

ИЗВЕШТАЈ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА НА
КОНКУРС ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ САРАДНИКА УНИВЕРЗИТЕТА

I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ, КОМИСИЈИ И КАНДИДАТИМА

1. Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења
Изборно веће Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду, седница је одржана електронски од 27.09.2024. до 30.09.2024. године.
2. Датум и место објављивања конкурса
Дана 23.10.2024. године, лист *Послови*, број 1115, стр. 79–80.
3. Број сарадника са знаком звања (асистент приправник, асистент) и назив уже научне области
Један асистент за ужу научну област Романистика (предмети из области Француског језика и Методике француског језика).
4. Састав комисије са знаком имена и презимена сваког члана, звања, назива уже научне области за коју је изабран у звање, датума избора у звање и назив факултета, установе у којој је члан комисије запослен:
 1. **др Наташа Радусин-Бардић, ванредни професор за ужу научну област Романистика, изабрана 22.02.2020. године, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду (председник комисије),**
 2. **др Ивана Вилић, доцент за ужу научну област Романистика, изабрана први пут 06.11.2019. године, реизабрана 06.11.2024. године, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду (члан комисије),**
 3. **др Вања Манић-Матић, доцент за ужу научну област Романистика, изабрана 27.11.2020. године, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду (члан комисије).**
5. Пријављени кандидати:
**мр Сенка Стојанов
мр Анђела Васиљевић**

II. БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

1. Име, име једног родитеља и презиме:
Сенка (Радивој) Стојанов
2. Звање: **мастер професор француског језика**
3. Датум и место рођења:
20.09.1982, Сремска Митровица.
4. Садашње запослење, професионални статус, установа или предузеће:

наставник француског језика, Основна школа „Соња Маринковић” у Новом Саду и „Карловачка гимназија” у Сремским Карловцима

5. Година уписа и завршетка основних студија:
Уписала 2001, завршила 2006.
6. Студијска група, факултет и универзитет:
Француски језик и књижевност, Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду
7. Успех на студијама:
8,96 (осам 96/100)
8. Оцене из наставних предмета релевантних за избор:
 - Основне академске студије:
 - Методика наставе француског језика (теоријски део): 10 (десет)
 - Методика наставе француског језика (практични део): 10 (десет)
 - Француски језик I: 9 (девет)
 - Француски језик II: 10 (десет)
 - Француски језик III: 8 (осам)
 - Француски језик IV: 7 (седам)
 - Лексикологија: 10 (десет)
 - Теорија превођења: 10 (десет)
 - Мастер академске студије:
 - Настава комуникативних компетенција: 10 (десет)
 - Педагошка граматика: 10 (десет)
 - Стручна пракса: 10 (десет)
 - Дидактика француског језика као страног за предшколски узраст: 10 (десет)
 - Докторске академске студије:
 - Одабрана поглавља методике васпитно-образовног рада: 10 (десет)

Просечна оцена из наставних предмета релевантних за избор: 9,54 (девет и 54/100).
9. Наслов и оцена дипломског рада или дипломског испита на основним студијама (за кандидате који су студирали по Закону о универзитету): оцена на дипломском испиту: 8,00 (Француски језик: 7 (седам), Француска књижевност: 9 (девет))
10. Година уписа и завршетка дипломских академских студија-мастер или магистарских студија: 2011–2013.
11. Студијска група, факултет, универзитет и успех на дипломским академским студијама мастер или на магистарским студијама:
Дидактика наставе француског језика, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, просечна оцена 9,86 (девет и 86/100)

12. Наслов завршног рада на дипломским академским студијама-мастер или магистарске тезе: *Quel est l'enjeu des comptines dans l'acquisition de la langue étrangère : français des tous petits* („Улога дечијих песмица у процесу усвајања страног језика : француски за најмлађе”); COBISS.SR-ID 527105684.

13. Година пријаве докторске дисертације и назив докторске дисертације (за кандидате који су студирали по Закону о универзитету)

14. Година уписа на докторске студије, година завршетка, просечна оцена током студија и назив докторских студија:

– година уписа на докторске студије: 2017.

– просечна оцена током студија: у школској 2024/2025. години уписана на 3. годину студија (6. пут), до сада положено 9 испита са просечном оценом 10 (десет)

– назив докторских студија: студијски програм Методика наставе, Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду

15. Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству:

Јул 2007, Стипендија француске владе за усавршавање професора француског као страног језика (*FLE*); Центар за примењену лингвистику у Безансону, Француска.

Август 2010, Стипендија француске владе за усавршавање професора француског као страног језика (*FLE*); Центар за примењену лингвистику у Безансону, Француска (стаж стручне обуке о учењу француског језика у раном узрасту – 88 сати).

Јануар 2015, Стручни семинар за усавршавање професора француског као страног језика (*FLE*); Школа *Azurlingua*, Ница, Француска (стаж стручне обуке – дидактика француског језика – 46 сати).

Август 2024, Стипендија француске владе за усавршавање професора француског као страног језика (*FLE*); *CAVILAM*, Виши, Француска.

16. Знање светских језика - наводи: чита, пише, говори, са оценом одлично, врло добро, добро, задовољавајуће

Француски: чита, пише, говори – одлично

Енглески: чита, пише, говори - одлично

Шпански: чита, пише, говори - врло добро

Италијански: чита - добро, говори - задовољавајуће

17. Професионална оријентација (област, ужа област и уска оријентација): методика наставе француског језика као страног, двојезичност, учење страног језика на раном узрасту

III. КРЕТАЊЕ У ПРОФЕСИОНАЛНОМ РАДУ

1 Установа, факултет, универзитет или фирма, трајање запослења и звање (навести сва):

- од 2006. – предавач француског језика у Француском институту у Србији - огранак

- у Новом Саду (хонорарни сарадник)
- Од 02.12.2009. до 16.01.2011. – наставник француског језика у Гимназији „Лаза Костић” у Новом Саду
 - Од 08.10.2010. до 13.02. 2015. – наставник француског језика у „Средњој машинској школи” у Новом Саду
 - Од 14.02. 2015. о 15.10.2017. – наставник француског језика у Средњој стручној школи „Борислав Михајловић Михиз” у Иригу
 - Од 16.10.2017. – наставник француског језика у Основној школи „Соња Маринковић” у Новом Саду
 - Од 01.09.2020. – наставник француског језика у „Карловачкој гимназији”, Сремски Карловци

IV. ЧЛАНСТВО У СТРУЧНИМ И НАУЧНИМ АСОЦИЈАЦИЈАМА

Од 2010. члан Удружења професора француског језика Србије

V. НАСТАВНИ РАД:

а) Претходни наставни рад (пре избора у звање асистента):

1. Педагошко искуство пре избора у звање асистента:
 - од 2006. – предавач француског језика у Француском институту у Србији - огранак у Новом Саду (хонорарни сарадник)
 - Од 02.12.2009. до 16.01.2011. – наставник француског језика у Гимназији „Лаза Костић” у Новом Саду
 - Од 08.10.2010. до 13.02. 2015. – наставник француског језика у „Средњој машинској школи” у Новом Саду
 - Од 14.02. 2015. о 15.10.2017. – наставник француског језика у Средњој стручној школи „Борислав Михајловић Михиз” у Иригу
 - Од 16.10.2017. – наставник француског језика у Основној школи „Соња Маринковић” у Новом Саду
 - Од 01.09.2020. – наставник француског језика у „Карловачкој гимназији”, Сремски Карловци
2. Ангажованост у одржавању вежби и семинара (на ком предмету, факултету, универзитету):
3. Број часова недељно (вежби и семинара):

б) Садашњи наставни рад (за реизбор у звање асистента):

1. Реизборност у звање асистента (од.до, број):
2. Одржавање наставе под менторством (обим ангажовања у часовима / семестру, на предмету, са фондом часова):
3. Назив предмета, година студија и број часова практичне и семинарске наставе на основним, специјалистичким и магистарским студијама:
4. Увођење нових области, наставних предмета и метода у наставном процесу:
5. Руковођење – менторство у раду са студентима (семинарски, стручни радови и сл.):

- в) Награде и признања универзитета, педагошких и научних асоцијација:**
 2004. Награда Амбасаде Краљевине Норвешке у Београду за постигнут висок академски резултат
 2019. Награда Европска језичка ознака за пројекат „Распевани француски”
 2021. Награда за најбољу методичку припрему за час, Удружење професора француског језика Србије
- г) Дидактичка средства (приручници, скрипте и сл. Наслов, аутор, година издања, издавач):**
- д) Мишљење студената о педагошком раду сарадника ако је формирано у складу са општим актом факултета**
- ђ) Остало**

1. Научне књиге (оригинални наслов, аутори, година издања и издавач): /
2. Монографије, посебна поглавља у научним књигама (наслов, аутори, година издања и издавач): /
3. Референце међународног нивоа (публикације у међународним часописима, међународне изложбе и уметнички наступи): /
4. Референце националног нивоа у другим државама (публикације у станим националним часописима, самосталне или колективне изложбе, уметнички или спортски наступи на билатералном нивоу): /
5. Референце националног нивоа (публикације у домаћим часописима, самосталне или колективне домаће изложбе и уметнички или спортски наступи у земљи):

Рад у тематском зборнику националног значаја (M45):

1) Стојанов, С. (2018). Рано учење француског језика – проговорити француски уз песме за децу. У: С. Маринковић (ур.). *Језик, култура, образовање*. (стр. 87–98). Ужице: Педагошки факултет. ISBN 978-86-6191-050-0. УДК 371.3::811.133.1-028.31. **M45 = 1,5**

Рад у врхунском часопису националног значаја (M51):

1) Стојанов, С., & Поповић, Н. (2024). Уверења и ставови родитеља предшколске деце о раном учењу француског као страног језика. *Методички видици*, 15(1), 229–250. УДК 37.018.26:811.133.1’243-053.4. DOI: 10.19090/MV.2024.15.229-250. **M51 = 3**

Саопштење са скупа националног значаја штампано у изводу (M64):

1) Стојанов, С. (2020). Родни стереотипи приказани кроз слику породице у уџбеницима француског језика за раношколски узраст. У: М. Ковачевић и др. (ур.). *Савремена проучавања језика и књижевности (програм и књига резимеа)*. XII научни скуп младих филолога Србије (Филолошко-уметнички факултет у

Крагујевцу, 26. септембар 2020. године). (стр. 49). Крагујевац: ФИЛУМ. ISBN 978-86-80796-56-7. **M64 = 0,5**

6. Саопштења на међународним научним скуповима:

1) Стојанов, С. (2018). Рано учење француског језика – проговорити француски уз песме за децу. Међународни научни скуп *Језик, култура, образовање*. Педагошки факултет, Ужице, 02. новембар 2018.

7. Сопштења на домаћим научним скуповима:

1) Стојанов, С. (2020). Родни стереотипи приказани кроз слику породице у уџбеницима француског језика за раношколски узраст. *XII научни скуп младих филолога Србије*. Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу, 26. септембар 2020. године.

8. Радови у којима је кандидат једини аутор и први коаутор:

1) Стојанов, С., & Поповић, Н. (2024). Уверења и ставови родитеља предшколске деце о раном учењу француског као страног језика. *Методички видици*, 15(1), 229–250. УДК 37.018.26:811.133.1'243-053.4. DOI: 10.19090/MV.2024.15.229-250.

2) Стојанов, С. (2020). Родни стереотипи приказани кроз слику породице у уџбеницима француског језика за раношколски узраст. У: М. Ковачевић и др. (ур.). *Савремена проучавања језика и књижевности (програм и књига резимеа)*. XII научни скуп младих филолога Србије (Филолошко-уметнички факултет Крагујевцу, 26. септембар 2020. године). (стр. 49). Крагујевац: ФИЛУМ. ISBN 978-86-80796-56-7.

3) Стојанов, С. (2018). Рано учење француског језика – проговорити француски уз песме за децу. У: С. Маринковић (ур.). *Језик, култура, образовање*. (стр. 87–98). Ужице: Педагошки факултет. ISBN 978-86-6191-050-0. УДК 371.3::811.133.1-028.31.

9. Индекс компетентности: **5**

1 x M45 [1,5] = 1,5

1 x M51 [3] = 3

1 x M64 [0,5] = 0,5

VI. СТРУЧНИ РАД (прихваћени или реализовани пројекти, патенти, законски текстови и др).

VII. ПРИЗНАЊА, НАГРАДЕ И ОДЛИКОВАЊА ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ

VIII. ОСТАЛО

IX. АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА (на једној страници куцаног текста):

Мср Сенка Стојанов, рођена 20.09.1982. године у Сремској Митровици (Република Србија), завршила је 2006. године основне академске студије на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, студијска група Француски језик и књижевност, са општим успехом 8,96 (осам и 96/100) и оценом 8,00 (осам) на дипломском испиту. Школске 2011/2012. године

уписала се на мастер академске студије другог степена на Филолошком факултету Универзитета у Београду, на студијски програм Дидактика наставе француског језика, које је завршила 2013. године са општим успехом 9,86 (девет и 86/100) и стекла академски назив мастер професор француског језика. Дипломски мастер рад под називом *Quel est l'enjeu des comptines dans l'acquisition de la langue étrangère : français des tous petits* („Улога дечијих песмица у процесу усвајања страног језика : француски за најмлађе”) одбранила је 24.09.2013. године са оценом 9 (девет). Школске 2017/2018. године уписала се на докторске академске студије трећег степена на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, студијски програм Методика наставе где је тренутно на 3. години студија и где је до сада положила девет испита са просечном оценом 10 (десет) (на основу увида о положеним испитима на платформи *E-zaposleni* Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду). Према подацима које кандидаткиња наводи у својој биографији, њена просечна оцена из наставних предмета релевантних за избор износи 9,33 (девет и 33/100), а према проширеној листи предмета коју је Комисија извела на основу приложеног уверења о положеним испитима на мастер академским студијама и увидом о евиденцији положених испита на докторским академским студијама на платформи *E-zaposleni*, она износи 9,54 (девет и 54/100).

Током основних академских студија (2004. године), **мрр Сенка Стојанов** добила је награду Амбасаде Краљевине Норвешке у Србији за постигнут висок академски резултат. Захваљујући стипендијама француске владе за усавршавање професора француског као страног језика, похађала је, у више наврата, програме стручне обуке у Француској (током јула 2007. године и августа 2010. године у Центру за примењену лингвистику у Безансону и августа 2024. године у Центру *CAVILAM* у Вишију). Током јануара 2015. године похађала је и стручни семинар за усавршавање професора француског као страног језика у организацији школе *Azurlingua* из Нице (Француска) што сведочи о њеном континуираном дидактичком усавршавању. У оквиру методике наставе француског језика, ужа област њеног професионалног интересовања усмерена је, пре свега, ка учењу француског језика на раном узрасту, као и ка двојезичности. Она има два саопштења на научним скуповима, као и два објављена рада (категорије М45 и М51) на тему учења француског језика на раном узрасту. Њен индекс компетентности је 5.

Ангажман и ентузијазам **мрр Сенке Стојанов** у промоцији значаја учења француског језика на раном узрасту (код нас недовољно заступљеном), као и изузетни резултати које у том домену постиже, препознати су и вредновани 2019. године наградом Европске језичке ознаке за ауторски пројекат *Le français en chantant* („Распевани француски”) који је успешно имплементиран у ОШ Соња Маринковић у Новом Саду (подаци доступни на сајту Фондације Темпус). Поред наведеног, кандидаткињи је 2021. године и Удружење професора француског језика Србије доделило награду за најбољу методичку припрему за час на конкурс у организованом поводом Међународног дана професора француског језика.

Богато педагошко искуство **мрр Сенке Стојанов** у настави француског као страног језика огледа се како у формалном, тако и у неформалном образовању. Од 2006. године ангажована је хонорарно као наставник француског језика у Француском институту у Србији, огранак у Новом Саду. Предавала је француски језик у Гимназији „Лаза Костић” (02.12.2009–16.01.2011) и у Средњој машинској школи (08.10.2010–13.02.2015) у Новом Саду, као и у Средњој стручној школи „Борислав Михајловић Михиз” (14.02.2015–15.10.2017) у Иригу. Од 16.10.2017. године запослена је на неодређено време на радном месту наставника француског језика у Основној школи „Соња Маринковић” у Новом Саду, а од 01.09.2022. године на истом радном месту и у „Карловачкој гимназији” у Сремским Карловцима.

Кандидаткиња је члан Удружења професора француског језика Србије од 2010. године. Поред француског, наводи да одлично влада енглеским, врло добро шпанским и задовољавајуће италијанским.

II. БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

1. Име, име једног родитеља и презиме: **Анђела (Драган) Васиљевић**
2. Звање: мастер професор језика и књижевности; истраживачко звање: истраживач-сарадник

3. Датум и место рођења: 08.09.1993, Ужице
4. Садашње запослење, професионални статус, установа или предузеће: истраживач-сарадник, Универзитет у Београду, Филолошки факултет, Катедра за романистику
5. Година уписа и завршетка основних студија: 2012–2016.
6. Студијска група, факултет и универзитет: Катедра за романистику (Група за француски језик, књижевност, културу), Филолошки факултет Универзитета у Београду (студијски програм: Језик, књижевност, култура; модул: Француски језик, књижевност, култура).
7. Успех у студијама: 9,92.
8. Оцене из наставних предмета релевантних за избор:
 - Основне академске студије:
 - Савремени француски језик Г-1 – оцена 10 (десет);
 - Савремени француски језик Г-2 – оцена 10 (десет);
 - Савремени француски језик Г-3 – оцена 10 (десет);
 - Савремени француски језик Г-4 – оцена 10 (десет);
 - Савремени француски језик Г-5 – оцена 10 (десет);
 - Савремени француски језик Г-6 – оцена 10 (десет);
 - Савремени француски језик Г-7 – оцена 10 (десет);
 - Савремени француски језик Г-8 – оцена 10 (десет);
 - Морфосинтакса и фонетика француског језика 1 – оцена 10 (десет);
 - Морфосинтакса и фонетика француског језика 2 – оцена 10 (десет);
 - Синтакса глагола у француском језику 1 – оцена 10 (десет);
 - Синтакса глагола у француском језику 2 – оцена 10 (десет);
 - Лексикологија и семантика француског језика 1 – оцена 10 (десет);
 - Лексикологија и семантика француског језика 2 – оцена 10 (десет);
 - Синтакса и семантика француских глаголских времена 1 – оцена 10 (десет);
 - Синтакса и семантика француских глаголских времена 2 – оцена 10 (десет);
 - Историја француског језика 1 – оцена 10 (десет);
 - Историја француског језика 2 – оцена 10 (десет);
 - Методика наставе француског језика 1 – оцена 10 (десет);
 - Методика наставе француског језика 2 – оцена 10 (десет);
 - Синтакса реченице у француском језику 1 – оцена 10 (десет);
 - Синтакса реченице у француском језику 2 – оцена 10 (десет).
 - Мастер академске студије:
 - Лексичка семантика француског језика – оцена 10 (десет);
 - Методика наставе француског језика – оцена 10 (десет);
 - Методичка пракса: хоспитовање – оцена 10 (десет);
 - Лингвистичке теорије текста – оцена 10 (десет).
 - Докторске академске студије:
 - Лексичка семантика француског језика – оцена 10 (десет);
 - Француски као језик струке – оцена 10 (десет);

- Дидактика наставе француског језика – оцена 10 (десет);
- Француска лексикографија – оцена 10 (десет).

Укупна просечна оцена из наставних предмета релевантних за избор (30 предмета): 10 (десет).

9. Наслов и оцена дипломског рада или дипломског испита на основним студијама (за кандидате који су студирали по Закону о универзитету): /
10. Година уписа и завршетка дипломских академских студија-мастер или магистарских студија: 2016–2017.
11. Студијска група, факултет, универзитет и успех на дипломским академским студијама мастер или на магистарским студијама: Катедра за романистику (Група за француски језик, књижевност, културу), Филолошки факултет Универзитета у Београду (студијски програм: Језик, књижевност, култура). Просечна оцена на мастер академским студијама 10,00 (десет).

12. Наслов завршног рада на дипломским академским студијама-мастер или магистарске тезе: *Les connecteurs transphrastiques* („Надреченични конектори“; COBISS.SR-ID – 529475732).
13. Година пријаве докторске дисертације и назив докторске дисертације (за кандидате који су студирали по Закону о универзитету): /
14. Година уписа на докторске студије, година завршетка, просечна оцена током студија и назив докторских студија: Докторске студије уписане на Филолошком факултету Универзитета у Београду шк. 2017/2018. (студијски програм: Језик, књижевност, култура; модул: Језик). У току је завршна фаза израде докторске дисертације под насловом *Дискурсни маркери са предлошким компонентама de и en у француском језику и њихови српски еквиваленти: дијахронијски и синхронијски аспекти* (приложене потврде). Тренутна просечна оцена 10,00 (освојено 120 ЕСПБ бодова).
15. Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству: /
16. Знање светских језика - наводи: чита, пише, говори, са оценом одлично, врло добро, добро, задовољавајуће:
 - француски језик: чита – одлично, пише – одлично, говори – одлично;
 - енглески језик: чита – одлично, пише – одлично, говори – одлично;
 - шпански језик: чита – одлично, пише – одлично, говори – врло добро (DELE диплома, ниво Б1).
17. Професионална оријентација (област, ужа област и уска оријентација): Филологија, лингвистика, романистика, србистика (уска оријентација: синтакса са лингвистиком текста, семантика, глотодидактика, лексикографија).

III. КРЕТАЊЕ У ПРОФЕСИОНАЛНОМ РАДУ

1 Установа, факултет, универзитет или фирма, трајање запослења и звање (навести сва):

- 1) Универзитет у Београду, Филолошки факултет, истраживач-сарадник од 15. 7. 2022;
- 2) Институт за српски језик САНУ, Београд, Одсек за стандардни језик, стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије (31. 3. 2021 – 30. 4. 2022);
- 3) Универзитет у Београду, Филолошки факултет, стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије (1. 1. 2020 – 30. 3. 2021);
- 4) Научноистраживачки пројекат „Динамика структура савременог српског језика” (бр. ОИ 178014, руководилац проф. др М. Ковачевић), стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије (1. 5. 2018 – 31. 12. 2019);
- 5) Центар за наставу страних језика Задужбине Илије М. Коларца, Београд (19. 4 – 30. 6. 2017).

IV. ЧЛАНСТВО У СТРУЧНИМ И НАУЧНИМ АСОЦИЈАЦИЈАМА

- 1) Члан-сарадник Матице српске од 20. априла 2024. године;
- 2) члан Друштва за језичке технологије и ресурсе ЈеРТех од марта 2024. године;
- 3) члан Друштва за стране језике и књижевности Србије од марта 2023. године.

V. НАСТАВНИ РАД:

а) Претходни наставни рад (пре избора у звање асистента):

1. Педагошко искуство пре избора у звање асистента:

- 1) Волонтерски наставни рад на Филозофском факултету Универзитета у Београду шк. 2015/2016. у склопу пројекта „Студенти студентима” Студентског парламента Филолошког факултета Универзитета у Београду (факултативни курс француског језика и културе за студенте свих смерова Филозофског факултета);
- 2) наставник француског језика (у својству замене запосленог на боловању) на течајевима у Центру за наставу страних језика Задужбине Илије М. Коларца у периоду април–јун 2017;
- 3) предавач француског као страног језика (од 2016) и српског као страног језика (од 2020) путем онлајн платформи.

2. Ангажованост у одржавању вежби и семинара (на ком предмету, факултету, универзитету): /

3. Број часова недељно (вежби и семинара): /

б) Садашњи наставни рад (за реизбор у звање асистента): /

1. Реизборност у звање асистента (од.до, број): /

2. Одржавање наставе под менторством (обим ангажовања у часовима / семестру, на предмету, са фондом часова): /

3. Назив предмета, година студија и број часова практичне и семинарске наставе на основним, специјалистичким и магистарским студијама: /
 4. Увођење нових области, наставних предмета и метода у наставном процесу: /
 5. Руковођење – менторство у раду са студентима (семинарски, стручни радови и сл.): /
- в) Награде и признања универзитета, педагошких и научних асоцијација: /**
- г) **Дидактичка средства** (приручници, скрипте и сл. Наслов, аутор, година издања, издавач): /
 - д) **Мишљење студената о педагошком раду сарадника ако је формирано у складу са општим актом факултета: /**
 - ђ) **Остало: /**

1. Научне књиге (оригинални наслов, аутори, година издања и издавач): /
2. Монографије, посебна поглавља у научним књигама (наслов, аутори, година издања и издавач): /
3. Референце међународног нивоа (публикације у међународним часописима, међународне изложбе и уметнички наступи):

Рад у тематском зборнику међународног значаја (M14):

1) Васиљевић, Анђела (2020), Аргументативни маркер *certes* и његови еквиваленти у српском језику, у: С. Гудурић, Б. Радић-Бојанић, П. Мутавцић (ур.), *Језици и културе у времену и простору: тематски зборник*, година IX, књига 1, Нови Сад: Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет, 71–83. (ISBN 978-86-6065-614-0; УДК 811.133.1'42:811.163.41'42; COBISS.SR-ID 33525001). **M14 = 5**

Рад у међународном часопису (M23):

1) Vasiljević, Anđela (2022), Le connecteur *or* et ses traductions serbes, *Verbum – analecta neolatina*, XXIII/1, Budapest, 153–176. (ISSN 1588-4309; COBISS.SR-ID 70296073; **Web of Science Core Collection Arts & Humanities Citation Index; ERIH PLUS**). **M23 = 4**

2) Васиљевић, Анђела (2022), О прилозима *узгред* и *успут* у савременом српском језику, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXV/2, Нови Сад, 35–52. (ISSN 0352-5724; UDC 811.163.41'367.624; COBISS.SR-ID 108806409; <doi.org/10.18485/ms_zmsfil.2022.65.2.3>). **M23 = 4**

3) Васиљевић, Анђела, Јована Димитријевић (2022), Лексикографска обрада преформулативних дискурских маркера у описним речницима српског језика, *Српски језик: студије српске и словенске*, XXVII, Београд, 459–476. (ISSN 0354-9259; УДК 811.163.41'374.3, 811.163.41'42; COBISS.SR-ID 70294793; <doi.org/10.18485/sj.2022.27.1.25>). **M23 = 4**

Рад у националном часопису међународног значаја (M24):

1) Васиљевић, Анђела (2020), Дискурсни маркери *en effet, effectivement, en fait* и њихови српски функционални еквиваленти, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXIII/2, Нови Сад, 165–189. (ISSN 0352-5724; УДК 811.163.41'362:811.133.1'362; COBISS.SR-ID 28296969; ERIH PLUS; <doi.org/10.18485/ms_zmsfil.2020.63.2.9>). **M24 = 4**

2) Васиљевић, Анђела, Татјана Самарџија-Грек (2020), Текстурални конектори као елементи прагматичке компетенције у настави француског као страног језика, *Наслеђе: часопис за књижевност, језик, уметност и културу*, 47, Крагујевац, 147–166. (ISSN 1820-1768; УДК 37.091.3:811.133.1'243, 811.133.1'42; COBISS.SR-ID 32030985; Web of Science Core Collection Emerging Sources Citation Index, ERIH PLUS). **M24 = 4**

Научна критика и полемика у часопису ранга M23 (M26):

1) Васиљевић, Анђела (2023), Марина Николић, Светлана Слијепчевић Бјеливук. *Српски јавни дискурс у пандемији*. Београд: Институт за српски језик САНУ, 2022, 210 стр., *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXVI/2, Нови Сад, 146–152. (ISSN 0352-5724; УДК 811.163.41'37(049.32); COBISS.SR-ID 133579785). [Приказ научне монографије]. **M26 = 1**

2) Васиљевић, Анђела (2021), Tõnu Tender, Ludwig M. Eichinger (eds.). *Language and Economy. Language industries in a Multilingual Europe* (= Contributions to the EFNIL Conference 2019 in Tallinn). Budapest: Research Institute for Linguistics – Hungarian Academy of Sciences, 2020, 219 pp., *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXIV/2, Нови Сад, 263–273. (ISSN 0352-5724; UDC 81'374(082)(049.32); COBISS.SR-ID 67054601). [Приказ тематског зборника]. **M26 = 1**

Научна критика и полемика у часопису ранга M24 (M27):

1) Васиљевић, Анђела (2020), Интердисциплинарна парадигма и француске студије данас (Veran Stanojević, Milica Vinaver-Ković (eds.). *Les études françaises aujourd'hui (2018). Interactions dans les Sciences du Langage. Interactions disciplinaires dans les Études littéraires*. Belgrade: Faculté de Philologie de l'Université de Belgrade, 2019, 397 p.), *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXIII/1, Нови Сад, 202–213. (ISSN 0352-5724; УДК 811.133.1'1; COBISS.SR-ID 21139209). [Приказ тематског зборника]. **M27 = 1**

2) Васиљевић, Анђела (2020), О времену и аспекту у француском и српском језику (Veran Stanojević, *Le temps et l'aspect en français et en serbe*. Belgrade: Faculté de Philologie de l'Université de Belgrade, 2019, 430 pages.), *Српски језик: студије српске и словенске*, XXV, Београд, 719–726. (ISSN 0354-9259; COBISS.SR-ID 30519817). [Приказ научне монографије]. **M27 = 1**

Саопштење са међународног научног скупа штампано у целини (M33):

1) Васиљевић, Анђела (2019), Интердисциплинарни садржаји у настави француског као страног језика: између теорије и праксе, у: С. Маринковић (ур.), *Наука, настава, учење: проблеми и перспективе*, Ужице: Педагошки факултет, 411–424. (ISBN 978-86-6191-060-9; УДК 371.3::811.133.1; COBISS.SR-ID 279718924). **M33 = 1**

Саопштење са међународног научног скупа штампано у изводу (M34):

1) Васиљевић, Анђела (2024), Употребни квалификатори у двојезичним француско-српским речницима: прагматика у служби просечног корисника, *I међународни научни скуп Лексикографски сусрети (27–29. 5. 2024): књижица сажетака*, Београд: Филолошки факултет, 99–102. [Напомена: публикација нема ISBN]. **M34 = 0,5**

2) Vasiljević, Anđela (2024), Le marquage diaphasique et diastratique dans la lexicographie monolingue serbe, *1^{er} colloque international francophone Journées serbes des dictionnaires (24 – 26 mai 2024) : livre des résumés*, Belgrade : Faculté de philologie, 48–51. [Напомена: публикација нема ISBN]. **M34 = 0,5**

3) Васиљевић, Анђела (2024), Дискурсни маркери с глаголима говорења у савременом српском језику, у: Б. Марић, С. Милошевић (ур.), *LXII скуп слависта Србије „Изучавање и настава словенских језика, књижевности и култура и изазови времена” (11–12. 1. 2024): књига сажетака*, Београд: Славистичко друштво Србије, 10–11. (ISBN-978-86-7391-053-6). **M34 = 0,5**

4) Васиљевић, Анђела (2019), Аргументативни француски маркер *certes* и његови еквиваленти у српском језику, у: S. Gudurić, S. Stamenković, J. Petrović (ur.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 9 (16. 11. 2019): sažeci*, Novi Sad: Filozofski fakultet, 88–89. (ISBN-978-86-6065-553-2). **M34 = 0,5**

5) Васиљевић, Анђела (2018), Француски реформулативни конектори и њихови преводни еквиваленти у српском језику, *Књига резимеа са XIII скупа Српски језик, књижевност, уметност одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (26–27. X 2018)*, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 113. [Напомена: публикација нема ISBN]. **M34 = 0,5**

4. Референце националног нивоа у другим државама (публикације у станим националним часописима, самосталне или колективне изложбе, уметнички или спортски наступи на билатералном нивоу): /

5. Референце националног нивоа (публикације у домаћим часописима, самосталне или колективне домаће изложбе и уметнички или спортски наступи у земљи):

Рад у истакнутом тематском зборнику водећег националног значаја (M44):

1) Васиљевић, Анђела (2024), Међуоднос реченичних и текстуалних конектора адитивног значења у савременом српском језику, у: Е. Кустурица, М. Ковачевић (ур.), *Актуелна питања синтаксе реченице српског језика*, Андрићград: Андрићев институт, 73–97. (ISBN 978-99976-89-25-2; УДК 811.163.41`367.2; COBISS.SR-ID 155665673). **M44 = 3**

Рад у тематском зборнику националног значаја (M45):

1) Димитријевић Јована, Анђела Васиљевић (2021), О концепту *гостопримство* у српском и француском језику, у: М. Ковачевић, Ј. Петковић (ур.), *Савремена проучавања језика и књижевности: зборник радова са XII научног скупа младих филолога Србије, одржаног 26. септембра 2020. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу*, година XII, књига 1, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 99–113. (ISBN 978-86-80796-74-1; УДК 811.163.41`373.7:811.133.1`373.7, 811.163.41`374.2:811.133.1`374.2; COBISS.SR-ID 40958985). **M45 = 1,5**

2) Васиљевић, Анђела (2019), О метафори у географској терминологији (на основу примера из француског и српског језика), у: М. Ковачевић, Ј. Петковић (ур.), *Савремена проучавања језика и књижевности: зборник радова са X научног скупа*

младих филолога Србије, одржаног 31. марта 2018. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу, година X, књига 1, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 141–151. (ISBN 978-86-80796-34-5; УДК 811.133.1'373.612.2:91, 811.163.41'373.612.2:91; COBISS.SR-ID 18225929). **M45 = 1,5**

Рад у врхунском часопису националног значаја (M51):

1) Vasiljević, Anđela (2024), L'analyse sémantico-pragmatique de l'adverbe français *autrement* et de ses équivalents serbes, *Philologia Mediana*, 16, Niš, 771–790. (ISSN 2620-2794; УДК 811.133.1'367.624:811.163.41; COBISS.SR-ID 146691337; <doi.org/10.46630/phm.16.2024.51>). **M51 = 3**

2) Васиљевић, Анђела (2020), Семантичка анализа лексеме *foyer* у француском језику и њени српски еквиваленти, *Philologia Mediana*, 12, Ниш, 599–617. (ISSN 2620-2794; УДК 811.133.1'37, 811.163.41'37; COBISS.SR-ID 30457353; <doi.org/10.46630/phm.12.2020.38>). **M51 = 3**

3) Васиљевић, Анђела (2020), Преформулативни конектори резимирања (сажимања) у француском и српском језику, *Филолог: часопис за језик, књижевност и културу*, 21, Бања Лука, 178–199. (ISSN 1986-5864, E-ISSN 2233-1158; УДК 811.133.1'354:811.163.41'354; COBISS.RS-ID 129050369; SCOPUS). **M51 = 3**

Рад у истакнутом националном часопису (M52):

1) Васиљевић, Анђела (2019), Прототипни француски парафрастични конектор *c'est-à-dire* и његови српски еквиваленти, *Липар: часопис за књижевност, језик, уметност и културу*, 69, Крагујевац, 163–178. (ISSN 1450-8338; УДК 811.133.1'33:811.163.41'33; COBISS.SR-ID 15416329). **M52 = 1,5**

Научна критика у часопису ранга M51 (M56):

1) Васиљевић, Анђела (2022), Лингвостилистичка анализа рекламано-пропагандног жанра у српском политичком дискурсу (Светлана Слијепчевић Бјеливук, *Рекламно-пропагандни жанр у српском политичком дискурсу*, Институт за српски језик САНУ, Београд, 2021), *Philologia Mediana*, 14, Ниш, 693–700. (ISSN 2620-2794; УДК 811.163.41'276.6:32(049.32); COBISS.SR-ID 68581385). [Приказ научне монографије]. **M56 = 0,5**

2) Васиљевић, Анђела (2021), Илијана Чутура, *Међуоднос прилога и прилошких израза у савременом српском језику*, *Наш језик*, LI/2, Београд, 91–98. (ISSN 0027-8084; COBISS.SR-ID 67059209). [Приказ научне монографије]. **M56 = 0,5**

3) Васиљевић, Анђела (2020), Милка Николић, *Поредбено-начинске конструкције у српском језику*, *Наш језик*, LI/2, Београд, 75–82. (ISSN 0027-8084; COBISS.SR-ID 52612873). [Приказ научне монографије]. **M56 = 0,5**

4) Васиљевић, Анђела (2020), Филолошка истраживања данас IX: *Рано и почетно учење страних језика у формалном образовању*, *Анали Филолошког факултета*, XXXII/2, Београд, 473–482. (ISSN 0522-8468 (штампани), ISSN 2787-1037 (онлајн); COBISS.SR-ID 34957065). [Приказ тематског зборника]. **M56 = 0,5**

5) Васиљевић, Анђела (2019), Велики допринос српској и франкороманистичкој традуктологији (Mladenović, B. i Samardžija, T. (2019). *Le bon mot: prevodenje tekstova sa srpskog na francuski sa gramatičkim objašnjenjima*. Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu.), *Анали Филолошког факултета*, XXXI/1, Београд, 425–430. (ISSN 0522-8468; COBISS.SR-ID 30462985). [Приказ уџбеника]. **M56 = 0,5**

Саопштење са скупа националног значаја штампано у изводу (M64):

- 1) Васиљевић, Анђела, Јована Стојановић (2024), Маркери неодређенорапортивне евиденцијалности у српском јавном дискурсу, у: С. Новокмет, М. Чопа (ур.), *Јавни дискурс у Србији: национални научни скуп с међународним учешћем (1. 11. 2024): књига сажетака*, Београд: Институт за српски језик САНУ, 9–10. (ISBN-978-86-82496-07-6). **M64 = 0,5**
- 2) Васиљевић, Анђела (2021), Семантичко-деривационо гнездо лексеме *racine* у француском језику, у: М. Ковачевић, Ј. Петковић, М. Анђелковић, М. Секулић (ур.), *Савремена проучавања језика и књижевности: књига резимеа са XIII научног скупа младих филолога Србије, одржаног 10. априла 2021. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу*, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 46. (ISBN-978-86-80796-76-5). **M64 = 0,5**
- 3) Димитријевић, Јована, Анђела Васиљевић (2020), Концепт *гостопримство* у српском и француском језику, у: М. Ковачевић, Ј. Петковић, М. Анђелковић, М. Секулић (ур.), *Савремена проучавања језика и књижевности: књига резимеа са XII научног скупа младих филолога Србије, одржаног 26. септембра 2020. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу*, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 48. (ISBN-978-86-80796-56-7). **M64 = 0,5**
- 4) Васиљевић, Анђела (2019), Контрастивни преглед темпоралних конектора у француском и српском језику, у: М. Ковачевић, Ј. Петковић, М. Анђелковић, М. Секулић (ур.), *Савремена проучавања језика и књижевности: књига резимеа са XI научног скупа младих филолога Србије, одржаног 30. марта 2019. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу*, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 44. (ISBN-978-86-80796-36-9). **M64 = 0,5**
- 5) Васиљевић, Анђела (2018), О метафори у географској терминологији, *Савремена проучавања језика и књижевности: књига резимеа са X научног скупа младих филолога Србије, одржаног 31. марта 2018. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу*, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 20. (ISBN-978-86-80796-18-5). **M64 = 0,5**

Остало (публикације у часописима ван листе надлежног Министарства):

- 1) Васиљевић, Анђела (2022), Речник новијих англицизама (Tvrтко Prčić, Jasmina Dražić, Mira Milić i saradnici: *Srpski rečnik novijih anglicizama*. Prvo, elektronsko, izdanje. Novi Sad: Filozofski fakultet, 2021, 641 str.), *Новоречје*, 6, Београд, 159–164. (ISSN 2683-4901 (онлајн); COBISS.SR-ID 82796809). [Приказ речника].
- 2) Васиљевић, Анђела (2022), Маја Д. Вукић: *Комбиновање везника и невезничких речи у савременом српском језику*. Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 2020, 166 стр., *Лингвистичке актуелности*, 34, Београд, 19–28. (ISSN 2406-3207 (онлајн); COBISS.SR-ID 84347401). [Приказ научне монографије].
- 3) Васиљевић, Анђела (2022), Хроника XVIII годишње конференције Европског удружења институција за националне језике „National Languages in the Digital Age” (Цавтат, 6–8. октобар 2021), *Лингвистичке актуелности*, 34, Београд, 55–64. (ISSN 2406-3207 (онлајн); COBISS.SR-ID 84351241). [Хроника].

6. Саопштења на међународним научним скуповима:

- 1) Употребни квалификатори у двојезичним француско-српским речницима: прагматика у служби просечног корисника, *I међународни научни скуп Лексикографски сусрети*, Београд, Филолошки факултет, 27–29. 5. 2024;

2) Le marquage diaphasique et diastratique dans la lexicographie monolingue serbe, *1^{er} colloque international francophone Journées serbes des dictionnaires*, Belgrade, Faculté de philologie de l'Université de Belgrade, 24–26 mai 2024;

3) Дискурсни маркери с глаголима говорења у савременом српском језику, *LXII скуп слависта Србије „Изучавање и настава словенских језика, књижевности и култура и изазови времена”*, Београд, Филолошки факултет, Славистичко друштво Србије, 11–12. 1. 2024;

4) L'analyse sémantique et pragmatique de l'adverbe français *autrement* et ses équivalents serbes, *Colloque international Les langues, les littératures et les cultures françaises et slaves en contact et en divergence*, Wrocław, Institut d'études polonaises et Institut d'études romanes de l'Université de Wrocław (Pologne) en coopération avec le Département de langue et littérature françaises de l'Université de Niš (Serbie), 16 décembre 2022;

5) Лексема *иначе* у савременом српском језику и њени француски еквиваленти, I међународни научни скуп *Савремена филолошка истраживања*, Београд, Филолошки факултет, 3–4. 12. 2022;

6) Le connecteur *or* et ses traductions serbes, *RODOSZ/6, Colloque des Doctorants en Études romanes*, Budapest, Université Catholique Pázmány Péter, 21 mai 2021 (en distanciel);

7) Аргументативни француски маркер *certes* и његови еквиваленти у српском језику, Међународни научни скуп *Језици и културе у времену и простору 9*, Нови Сад, Филозофски факултет, 16. 11. 2019;

8) Интердисциплинарни садржаји у настави француског као страног језика: између теорије и праксе, Међународни научни скуп *Наука, настава, учење: проблеми и перспективе*, Ужице, Педагошки факултет, 25. 10. 2019;

9) Француски реформулативни конектори и њихови преводни еквиваленти у српском језику, XIII међународни научни скуп *Српски, језик, књижевност, уметност*, Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет, 26–27. 10. 2018.

7. Сопштења на домаћим научним скуповима:

1) Маркери неодређенорапортивне евиденцијалности у српском јавном дискурсу (с Јованом Стојановић као другим коаутором), Национална конференција с међународним учешћем *Јавни дискурс у Србији*, Београд, Институт за српски језик САНУ, 1. 11. 2024;

2) Међуоднос реченичних и текстуалних конектора адитивног значења у савременом српском језику, Научни скуп *Актуелна питања синтаксе реченице српскога језика*, Андрићград, Андрићев институт, 6–8. 10. 2023;

3) Семантичко-деривационо гнездо лексеме *racine* у француском језику, XIII научни скуп младих филолога Србије *Савремена проучавања језика и књижевности*, Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет, 10. 4. 2021;

4) Концепт *гостопримство* у српском и француском језику (с Јованом Димитријевић као првим коаутором), XII научни скуп младих филолога Србије *Савремена проучавања језика и књижевности*, Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет, 26. 9. 2020;

5) Контрастивни преглед темпоралних конектора у француском и српском језику, XI научни скуп младих филолога Србије *Савремена проучавања језика и књижевности*, Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет, 30. 3. 2019;

6) О метафори у географској терминологији, X научни скуп младих филолога Србије *Савремена проучавања језика и књижевности*, Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет, 31. 3. 2018.

8. Радови у којима је кандидат једини аутор и први коаутор:

- 1) Vasiljević, Anđela (2024), L'analyse sémantico-pragmatique de l'adverbe français *autrement* et de ses équivalents serbes, *Philologia Mediana*, 16, Niš, 771–790.
- 2) Васиљевић, Анђела (2024), Међуоднос реченичних и текстуалних конектора адитивног значења у савременом српском језику, у: Е. Кустурица, М. Ковачевић (ур.), *Актуелна питања синтаксе реченице српског језика*, Андрићград: Андрићев институт, 73–97.
- 3) Васиљевић, Анђела, Јована Стојановић (2024), Маркери неодређенорапортивне евиденцијалности у српском јавном дискурсу, у: С. Новокмет, М. Чопа (ур.), *Јавни дискурс у Србији: национални научни скуп с међународним учешћем (1. 11. 2024): књига сажетака*, Београд: Институт за српски језик САНУ, 9–10.
- 4) Васиљевић, Анђела (2024), Употребни квалификатори у двојезичним француско-српским речницима: прагматика у служби просечног корисника, *I међународни научни скуп Лексикографски сусрети (27–29. 5. 2024): књижица сажетака*, Београд: Филолошки факултет, 99–102.
- 5) Vasiljević, Anđela (2024), Le marquage diaphasique et diastratique dans la lexicographie monolingue serbe, *1^{er} colloque international francophone Journées serbes des dictionnaires (24 – 26 mai 2024) : livre des résumés*, Belgrade : Faculté de philologie, 48–51.
- 6) Васиљевић, Анђела (2024), Дискурсни маркери с глаголима говорења у савременом српском језику, у: Б. Марић, С. Милошевић (ур.), *LXII скуп слависта Србије „Изучавање и настава словенских језика, књижевности и култура и изазови времена” (11–12. 1. 2024): књига сажетака*, Београд: Славистичко друштво Србије, 10–11.
- 7) Васиљевић, Анђела (2023), Марина Николић, Светлана Слијепчевић Бјеливук. *Српски јавни дискурс у пандемији*. Београд: Институт за српски језик САНУ, 2022, 210 стр., *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXVI/2, Нови Сад, 146–152.
- 8) Vasiljević, Anđela (2022), Le connecteur *or* et ses traductions serbes, *Verbum – analecta neolatina*, XXIII/1, Budapest, 153–176.
- 9) Васиљевић, Анђела (2022), О прилозима *узгред* и *успут* у савременом српском језику, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXV/2, Нови Сад, 35–52.
- 10) Васиљевић, Анђела, Јована Димитријевић (2022), Лексикографска обрада преформулативних дискурсних маркера у описним речницима српског језика, *Српски језик: студије српске и словенске*, XXVII, Београд, 459–476.
- 11) Васиљевић, Анђела (2022), Лингвостилистичка анализа рекламано-пропагандног жанра у српском политичком дискурсу (Светлана Слијепчевић Бјеливук, *Рекламно-пропагандни жанр у српском политичком дискурсу*, Институт за српски језик САНУ, Београд, 2021), *Philologia Mediana*, 14, Ниш, 693–700.
- 12) Васиљевић, Анђела (2021), Tõnu Tender, Ludwig M. Eichinger (eds.). *Language and Economy. Language industries in a Multilingual Europe* (= Contributions to the EFNIL Conference 2019 in Tallinn). Budapest: Research Institute for Linguistics – Hungarian Academy of Sciences, 2020, 219 pp., *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXIV/2, Нови Сад, 263–273.
- 13) Васиљевић, Анђела (2021), Илијана Чутура, *Међуоднос прилога и прилошких израза у савременом српском језику*, *Наш језик*, LII/2, Београд, 91–98.
- 14) Васиљевић, Анђела (2021), Семантичко-деривационо гнездо лексеме *racine* у француском језику, у: М. Ковачевић, Ј. Петковић, М. Анђелковић, М. Секулић (ур.),

Савремена проучавања језика и књижевности: књига резимеа са XIII научног скупа младих филолога Србије, одржаног 10. априла 2021. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 46.

15) Васиљевић, Анђела (2020), Аргументативни маркер *certes* и његови еквиваленти у српском језику, у: С. Гудурић, Б. Радић-Бојанић, П. Мутаваџић (ур.), *Језици и културе у времену и простору: тематски зборник*, година IX, књига 1, Нови Сад: Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет, 71–83.

16) Васиљевић, Анђела (2020), Дискурсни маркери *en effet, effectivement, en fait* и њихови српски функционални еквиваленти, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXIII/2, Нови Сад, 165–189.

17) Васиљевић, Анђела, Тајјана Самарџија-Грек (2020), Текстуални конектори као елементи прагматичке компетенције у настави француског као страног језика, *Наслеђе: часопис за књижевност, језик, уметност и културу*, 47, Крагујевац, 147–166.

18) Васиљевић, Анђела (2020), Интердисциплинарна парадигма и француске студије данас (Veran Stanojević, Milica Vinaver-Ković (eds.). *Les études françaises aujourd'hui (2018). Interactions dans les Sciences du Langage. Interactions disciplinaires dans les Études littéraires*. Belgrade: Faculté de Philologie de l'Université de Belgrade, 2019, 397 p.), *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LXIII/1, Нови Сад, 202–213.

19) Васиљевић, Анђела (2020), О времену и аспект у француском и српском језику (Veran Stanojević, *Le temps et l'aspect en français et en serbe*. Belgrade: Faculté de Philologie de l'Université de Belgrade, 2019, 430 pages.), *Српски језик: студије српске и словенске*, XXV, Београд, 719–726.

20) Васиљевић, Анђела (2020), Семантичка анализа лексеме *foyer* у француском језику и њени српски еквиваленти, *Philologia Mediana*, 12, Ниш, 599–617.

21) Васиљевић, Анђела (2020), Преформулативни конектори резимирања (сажимања) у француском и српском језику, *Филолог: часопис за језик, књижевност и културу*, 21, Бања Лука, 178–199.

22) Васиљевић, Анђела (2020), Милка Николић, *Поредбено-начинске конструкције у српском језику*, *Наш језик*, LI/2, Београд, 75–82.

23) Васиљевић, Анђела (2020), Филолошка истраживања данас IX: *Рано и почетно учење страних језика у формалном образовању*, *Анали Филолошког факултета*, XXXII/2, Београд, 473–482.

24) Васиљевић, Анђела (2019), Велики допринос српској и франкороманистичкој традуктологији (Mladenović, B. i Samardžija, T. (2019). *Le bon mot: prevođenje tekstova sa srpskog na francuski sa gramatičkim objašnjenjima*. Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu.), *Анали Филолошког факултета*, XXXI/1, Београд, 425–430.

25) Васиљевић, Анђела (2019), Прототипни француски парафрастични конектор *c'est-à-dire* и његови српски еквиваленти, *Лупар: часопис за књижевност, језик, уметност и културу*, 69, Крагујевац, 163–178.

26) Васиљевић, Анђела (2019), Интердисциплинарни садржаји у настави француског као страног језика: између теорије и праксе, у: С. Маринковић (ур.), *Наука, настава, учење: проблеми и перспективе*, Ужице: Педагошки факултет, 411–424.

27) Васиљевић, Анђела (2019), Аргументативни француски маркер *certes* и његови еквиваленти у српском језику, у: S. Gudurić, S. Stamenković, J. Petrović (ur.), *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 9 (16. 11. 2019): sažeci*, Novi Sad: Filozofski fakultet, 88–89.

28) Васиљевић, Анђела (2019), Контрастивни преглед темпоралних конектора у

француском и српском језику, у: М. Ковачевић, Ј. Петковић, М. Анђелковић, М. Секулић (ур.), *Савремена проучавања језика и књижевности: књига резимеа са XI научног скупа младих филолога Србије, одржаног 30. марта 2019. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу*, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 44.

29) Васиљевић, Анђела (2019), О метафори у географској терминологији (на основу примера из француског и српског језика), у: М. Ковачевић, Ј. Петковић (ур.), *Савремена проучавања језика и књижевности: зборник радова са X научног скупа младих филолога Србије, одржаног 31. марта 2018. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу*, година X, књига 1, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 141–151.

30) Васиљевић, Анђела (2018), Француски реформулативни конектори и њихови преводни еквиваленти у српском језику, *Књига резимеа са XIII скупа Српски језик, књижевност, уметност одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (26–27. X 2018)*, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 113.

31) Васиљевић, Анђела (2018), О метафори у географској терминологији, *Савремена проучавања језика и књижевности: књига резимеа са X научног скупа младих филолога Србије, одржаног 31. марта 2018. године на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу*, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 20.

Остало (публикације у часописима ван листе надлежног Министарства):

1) Васиљевић, Анђела (2022), Речник новијих англицизама (Tvrtko Prčić, Jasmina Dražić, Mira Milić i saradnici: *Srpski rečnik novijih anglicizama*. Prvo, elektronsko, izdanje. Novi Sad: Filozofski fakultet, 2021, 641 str.), *Новоречје*, 6, Београд, 159–164. (ISSN 2683-4901 (онлајн); COBISS.SR-ID 82796809). [Приказ речника].

2) Васиљевић, Анђела (2022), Маја Д. Вукић: *Комбиновање везника и невезничких речи у савременом српском језику*. Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 2020, 166 стр., *Лингвистичке актуелности*, 34, Београд, 19–28. (ISSN 2406-3207 (онлајн); COBISS.SR-ID 84347401). [Приказ научне монографије].

3) Васиљевић, Анђела (2022), Хроника XVIII годишње конференције Европског удружења институција за националне језике „National Languages in the Digital Age” (Цавтат, 6–8. октобар 2021), *Лингвистичке актуелности*, 34, Београд, 55–64. (ISSN 2406-3207 (онлајн); COBISS.SR-ID 84351241). [Хроника].

9. Индекс компетентности: **54**

1 x M14 [5] = 5

3 x M23 [4] = 12

2 x M24 [4] = 8

2 x M26 [1] = 2

2 x M27 [1] = 2

1 x M33 [1] = 1

5 x M34 [0,5] = 2,5

1 x M44 [3] = 3

2 x M45 [1,5] = 3

3 x M51 [3] = 9

1 x M52 [1,5] = 1,5

5 x M56 [0,5] = 2,5

5 x M64 [0,5] = 2,5

VI. СТРУЧНИ РАД (прихваћени или реализовани пројекти, патенти, законски текстови и др).

Учешће у научноистраживачким пројектима:

- 1) стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије на пројекту „Динамика структура савременог српског језика” (бр. ОИ 178014, 2011–2019), руководилац: проф. др М. Ковачевић, носилац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу (2018–2019);
- 2) стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије на Одсеку за стандардни језик Института за српски језик САНУ, руководилац: проф. др М. Николић (2021–2022).

Лексикографски рад:

- 1) Слијепчевић Бјеливук, Светлана (ред.), *Речник лингвистичких термина*. Београд: Институт за српски језик САНУ, Одсек за стандардни језик. Електронски извор: <<https://www.lingvistickitermini.rs/>>. [Сарадник на ексцерпцији корпусне грађе у првим фазама израде речника – одреднице О–Ш];
- 2) Група аутора (2023), *Појмовник српских лингвистичких термина*, Нови Сад: Прометеј. (ISBN 978-86-82873-90-7; 978-86-515-1982-9). [Сарадник на ексцерпцији корпусне грађе у првим фазама израде појмовника – одреднице О–Ш].

Лекторски и коректорски рад:

- 1) *Књижица сажетака* са I међународног научног скупа *Лексикографски сусрети* (27–29. 5. 2024), Универзитет у Београду, Филолошки факултет. [Лектура у својству члана Организацијског одбора, доступно на веб-страници: <<https://www.lat.leksikografski-susreti.rs/program>>];
- 2) *Књижица сажетака (Livre des résumés)* са I међународног научног скупа *Journées serbes des dictionnaires* (24–26. 5. 2024), Универзитет у Београду, Филолошки факултет. [Коректура у својству члана Организацијског одбора, доступно на веб-страници: <<https://www.jsd.fil.bg.ac.rs/programme>>];
- 3) Dragović, Gordan (2023), *Catalogue de l'exposition « Milorad Miskovitch » au Centre Culturel de Serbie à Paris (du 29 septembre 2023 au 11 octobre 2023)*, Belgrade – Paris : Fondation „Milorad Mišković” – Centre Culturel de Serbie. (ISBN 978-86-905750-0-8). [Лектура двојезичног Каталога изложбе „Милорад Мишковић”].

VII. ПРИЗНАЊА, НАГРАДЕ И ОДЛИКОВАЊА ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ РАД:

- 1) стипендија Фонда за младе таленте Републике Србије „Доситеја”, 2015/2016;
- 2) стипендија Фонда за младе таленте Републике Србије „Доситеја”, 2016/2017;
- 3) стипендија Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије за укључивање студената докторских студија у рад акредитованих научноистраживачких организација (2018–2022).

VIII. ОСТАЛО

Чланство у организацијским одборима међународних научних скупова:

- 1) I међународни научни скуп *Лексикографски сусрети*, Универзитет у Београду, Филолошки факултет, 27–29. 5. 2024. [Списак чланова Одбора доступан на: <<https://www.lat.leksikografski-susreti.rs/organizacija/organizacijski-odbor>>];
- 2) I^{er} colloque international francophone *Journées serbes des dictionnaires*, Université de Belgrade, Faculté de philologie, 24 – 26 mai 2024. [Списак чланова Одбора доступан на: <<https://www.jsd.fil.bg.ac.rs/comit%C3%A9s/comit%C3%A9-dorganisation>>].

Похађане радионице, семинари/вебинари, летње и зимске школе:

- 1) Радионица из књижевног и стручног превођења са француског на српски језик у организацији Француског института у Србији и издавачке куће „Slavitude” (16. 9 – 23. 12. 2023);
- 2) стручни вебинар „Истраживање историје и доприноса научница у Србији: методе и приступи”, Етнографски институт САНУ, Београд, октобар–децембар 2021;
- 3) XXVII летња школа генеративне граматике (27th Central European Summer School in Generative Grammar), курсеви Semantic Universals и Introduction to Semantics (26. 7 – 6. 8. 2021);
- 4) I међународна школа индоевропске лингвистике „Belgrade Winter School in Indo-European Linguistics”, курсеви Gothic: An Introduction; Introduction to Messapic; Umbrian Rituals: How to Purify a City, Филозофски факултет Универзитета у Београду, Одељење за класичне науке (10–14. 2. 2020);
- 5) стручни семинар „Научнице за научнице” у оквиру пројекта „Положај научница у друштву и на тржишту рада у Републици Србији”, Етнографски институт САНУ, Београд, 29. новембар 2019;
- 6) радионица „FOU – adaptation de la démarche FOS au contexte universitaire”, Учитељски факултет Универзитета у Београду (19–23. 3. 2018);
- 7) учешће у пројекту израде чланака о општим лингвистичким појмовима „Лингвопедија” у организацији Друштва младих лингвиста и Викимедије Србије, мај–октобар 2016. [Списак учесника пројекта доступан на веб-страници: <https://sr.wikipedia.org/wiki/Википедија:Лингвопедија_2016>];
- 8) радионица Друштва младих лингвиста „Страни језици у језичкој образовној политици Србије” (17. 5. 2016);
- 9) секција из области корпусне лингвистике и превођења филмова Катедре за романистику Филолошког факултета Универзитета у Београду (у склопу пројекта израде вишејезичног електронског корпуса „ParCoLab”), шк. 2015/2016;
- 10) чланство у жирију за доделу књижевне награде „Студентски Гонкур” („Goncourt des étudiants”) у организацији Француског института у Србији, шк. 2014/2015. и 2015/2016.

IX. АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА (на једној страници куцаног текста):

Мср Анђела Васиљевић, рођена 08.09.1993. године у Ужицу (Република Србија), завршила је 2016. године основне академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, на студијском програму Језик, књижевност, култура – модул Француски језик, књижевност, култура, са изузетним успехом: просечном оценом 9,92 (девет и 92/100). Школске 2016/2017. године уписала се на мастер академске студије другог степена на Филолошком факултету Универзитета у Београду, на студијском програму Језик, књижевност, култура, које је подједнако успешно завршила 2017. године са просечном оценом 10,00 (десет) и стекла академски

назив мастер професор језика и књижевности. Дипломски мастер рад под називом *Les connecteurs transphrastiques* („Надреченични конектори“) одбранила је 19.09.2017. године са оценом 10 (десет). Школске 2017/2018. године уписала се на докторске академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, студијски програм Језик, књижевност, култура – модул Језик где је до сада положила осам испита са просечном оценом 10 (десет) (приложено уверење о положеним испитима). Просечна оцена **мр Анђеле Васиљевић** из наставних предмета релевантних за избор (укупно 30 предмета са свих нивоа студија) износи 10,00 (десет).

Веће научних области друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду дало је 22. децембра 2020. године сагласност на одлуку Наставно-научног већа Филолошког факултета о прихватању теме докторске дисертације **мр Анђеле Васиљевић** под називом *Дискурсни маркери са предлошким компонентама de и en у француском језику и њихови српски еквиваленти: дијахронијски и синхронијски аспекти* и именовала др Татјане Самарције-Грек за ментора. Њена докторска дисертација је, како сама кандидаткиња наводи, у завршној фази израде.

Мр Анђела Васиљевић постигла је изузетно запажене резултате у свом досадашњем академском образовању и развоју. Била је носилац стипендије Фонда за младе таленте Републике Србије „Доситеја“ школске 2015/16. и 2016/17. године. Учествовала је у научноистраживачком пројекту „Динамика структура савременог српског језика“ (бр. ОИ 178014, руководилац проф. др М. Ковачевић), као стипендиста Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије за укључивање студената докторских студија у рад акредитованих научноистраживачких организација (1.5.2018 – 31.12.2019). У истом својству била је ангажована и на Филолошком факултету Универзитета у Београду (1.1.2020 – 30.03.2021) и на Одсеку за стандардни језик при Институту за српски језик САНУ у Београду (31.03.2021 – 30.04.2022). Од 15. јула 2022. године изабрана је у звање истраживача-сарадника на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Она је и члан-сарадник Матице српске од 20. априла 2024. године. Њена филолошка и лингвистичка истраживања у оквиру франкороманистике и србистике усмерена су претежно ка синтакси са лингвистиком текста (контрастивна анализа дискурсних маркера и конектора, текстуална кохезија и кохеренција), лексичкој семантици, фразеологији, лексикографији, али у извесној мери и глотодидактици. Међу њеним објављеним радовима из наведених области истраживања, издвајамо рад категорије М14, три рада категорије М23, два рада категорије М24, три рада категорије М51. Учествовала је на међународним (6) и домаћим (9) научним скуповима. Прати научну и стручну литературу што, између осталог, показује и објављивањем приказа научних монографија, тематских зборника и уџбеника (објављена два рада категорије М26, два рада категорије М27 и пет радова категорије М56). Њен индекс компетентности је 54. Поред свега наведеног, важно је истаћи и њен стручни (лексикографски, лекторски и коректорски) рад, учешће у организационим одборима међународних научних скупова (2), као и учешће у бројним стручним радионицама, семинарима/вебинарима, летњим и зимским школама. Из последње категорије посебно издвајамо њено учешће у семинару посвећеном француском као језику струке и француском за академске намене у организацији Секције универзитетских наставника страног језика струке Друштва за стране језике и књижевности Србије и Учитељског факултета Универзитета у Београду, а уз подршку Универзитетске агенције франкофоније и Француског института у Београду, на Учитељском факултету од 19. до 23. марта 2018.

Прва педагошка искуства **мр Анђеле Васиљевић** потичу из периода када је на завршној години основних академских студија (шк. 2015/16. г.) волонтирала на пројекту „Студенти студентима“ Студентског парламента Филолошког факултета у Београду и држала факултативни курс француског језика и културе за студенте свих смерова Филозофског факултета у Београду. Осим тога, била је и хонорарно ангажована као наставник француског језика у Центру за наставу страних језика Задужбине Илије М. Коларца у Београду (19.04–30.06.2017).

Кандидаткиња је члан Друштва за стране језике и књижевности Србије од 2023. године, као и Друштва за језичке ресурсе и технологије (JePTex) од 2024. године. Поред француског, наводи да одлично влада енглеским, а има и диплому међународно признатог испита из познавања шпанског језика DELE (ниво B1).

Х. МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ И НА РАДНО МЕСТО СВАКОГ КАНДИДАТА ПОЈЕДИНАЧНО (на 1 / 2 стране куцаног текста, са називом звања за које је конкурс расписан):

На конкурс расписан за избор у звање и заснивање радног односа са једним асистентом за ужу научну област Романистика (предмети из области Француског језика и Методике француског језика) на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду пријавила су се два кандидата: **мср Сенка Стојанов** и **мср Анђела Васиљевић**.

Према Закону о високом образовању (члан 84) и Статуту Филозофског факултета у Новом Саду (члан 130), у звање асистента бира се студент докторских студија који је претходне нивое студија завршио са укупном просечном оценом најмање 8 (осам) и који показује смисао за наставни и научни рад.

Комисија констатује да оба пријављена кандидата испуњавају све суштинске и формалне услове за избор у звање асистента за ужу научну област Романистика (предмети из области Француског језика и Методике француског језика). **Мср Сенка Стојанов** уписана је на докторске академске студије трећег степена на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, студијски програм Методика наставе; основне академске студије завршила је са укупном просечном оценом 8,96 (осам и 96/100) и оценом 8,00 (осам) на дипломском испиту, а мастер академске студије са укупном просечном оценом 9,86 (девет и 86/100) и оценом 9 (девет) из одбране завршног мастер рада; има објављене научне радове из уже научне области за коју је расписан конкурс (индекс компетентности: 5) и учествовала је у домаћим и међународним научним скуповима; има изузетно богато педагошко искуство у формалном и неформалном предуниверзитетском образовању. **Мср Анђела Васиљевић** уписана је на докторске академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, студијски програм Језик, књижевност, култура – модул Језик; основне академске студије завршила је са укупном просечном оценом 9,92 (девет и 92/100), а мастер академске студије са укупном просечном оценом 10,00 (десет) и оценом 10,00 (десет) из одбране завршног мастер рада; има објављене научне радове из уже научне области за коју је расписан конкурс (индекс компетентности: 54) и учествовала је у домаћим и међународним научним скуповима; има педагошко искуство у волонтерском држању факултативне наставе француског језика и културе на Филозофском факултету Универзитета у Београду, као и педагошко искуство у неформалном образовању.

XI. ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР КАНДИДАТА У ОДРЕЂЕНО ЗВАЊЕ САРАДНИКА

Након сагледавања целокупне конкурсне документације, квалитативне и квантификативне анализе индивидуалних научноистраживачких резултата и исказаног смисла за наставни и научни рад пријављених кандидата, те имајући у виду тренутне потребе Одсека за романистику на основу којих је расписан конкурс, **Комисија једногласно предлаже Изборном већу Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду да мср Анђелу Васиљевић изабере у звање асистента за ужу научну област Романистика (предмети из области Француског језика и Методике француског језика) и да са њом заснује радни однос.**

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

.....
Проф. др Наташа Радусин-Бардић (председник комисије)

.....
Доц. др Ивана Вилић (члан комисије)

.....
Доц. др Вања Манић-Матић (члан комисије)

У Новом Саду, 10. децембра 2024. године

НАПОМЕНА: Извештај се пише навођењем кратких одговора, са валидним подацима, у облику обрасца, без непотребног текста.

Разврставање и рангирање радова и индекс компетенције врше се односно израчунавају према правилнику надлежног министарства.

Члан комисије који не жели да потпише извештај јер се не слаже са мишљењем већине чланова комисије, дужан је да унесе у извештај образложење, односно разлоге због којих не жели да потпише извештај.